注册年份ANNO 会员卡号TESSERA N. 首次注册PRIMA ISCRIZIONE 续费RINNOVO

**DATI ANAGRAFICI / 个人信息**（此处填写未成年孩子姓名）

名Nome \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 姓Cognome \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 性别Sesso 女F 男M

出生地Luogo di nascita \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 出生年月Data di nascita \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

居住城市Residenza(Città) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 大区Provincia \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 邮编CAP \_\_\_\_\_\_\_\_\_

街道地址Indirizzo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

税号Codice Fiscale 微信Wechat \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

联系电话(手机)Telefono cellulare \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 邮件地址E-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Domanda di Iscrizione all’ associazione / 学院注册表格**

Il sottoscritto（此处填写未成年孩子姓名） \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ chiede all’ **ASSOCIAZIONE CULTURALE HAN LIN - NUOVE VIE DELLA SETA** **翰林院 - 新丝绸之路汉语学院**di far parte dell’Associazione in qualità di socio. Si impegna ad accettare lo statuto ed il regolamento di attuazione e i principi dell’Associazione. L’ammissione come socio prevede il versamento della quota associativa di 20€ per adulti e 15€ per minorenni. La tessera ha validità un anno. **N.B.: le quote versate non sono rimborsabili.**

Località 城市\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ data 日期\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Firma per accettazione此处签字(未成年人本人签字处) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Autorizzazione di chi esercita la patria potestà nel caso in cui il richiedente sia minorenne.

**Firma per accettazione此处签字（成人父母或者代理人签字处） \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Si garantisce la massima riservatezza dei dati forniti e la possibilità di richiederne gratuitamente la rettifica o la cancellazione, scrivendo alla sede dell’Associazione.  
Le informazioni custodite saranno utilizzate al solo scopo di inviare agli interessati materiale informativo: in conformità alla Legge 675/ 96 sulla tutela dei dati privati.

**Autorizzazione scuola-famiglia relativa all’ uscita degli alunni**

Poiché scuola e famiglia sono accomunate da precise responsabilità nei riguardi della vigilanza dei figli nel periodo in cui essi sono affidati alla scuola fino al loro rientro a casa, si concordano le seguenti modalità relative all’uscita degli alunni dalla scuola. Al termine delle lezioni gli alunni sono accompagnati dai docenti fino alla porta dell’Associazione.

I genitori dell’alunno（此处填写未成年孩子姓名） \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ del CORSO DI CINESE dichiarano di utilizzare la seguente modalità per il ritiro del proprio figlio:

Provvedono personalmente al ritiro **如果本人前来接送请选中此处**

Firma **（成人父母或者代理人签字处）**    \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**如果本人无法前来代理其他人接送请选中此处**Delegano dell’incombenza il maggiorenne sig. **此处填写代理人信息**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ identificato con documento \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ rilasciato dal \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Cellulare della persona delegata:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Firma  **（成人父母或者代理人签字处）**   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_

**Autorizzazione alle uscite fuori sede**

Per evitare di dover chiedere ogni volta l’autorizzazione all’uscita dalla scuola di vostro/a figlio/a dalla scuola per eventuali passeggiate, visite alla biblioteca, gite o altro, vi chiediamo di firmare qui sotto l’autorizzazione che varrà per tutto l’anno scolastico e sarà tenuta nel fascicolo personale dell’alunno. In ogni occasione di uscita verrete informati nei giorni precedenti e ci informerete solo se riterrete che vostro figlio/a non partecipi.

Il sottoscritto genitore di （此处填写未成年孩子姓名）\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ autorizza suo/a figlio/a ad uscire dalla scuola per la partecipazione a passeggiate, visite didattiche, gite, ecc. programmate per l’anno scolastico quali verrà ogni volta informato.

Trieste \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Firma   **（成人父母或者代理人签字处）**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**MODULO AUTORIZZAZIONE PUBBLICAZIONI IMMAGINI E DATI SU SITO SCOLASTICO O GIORNALI**

Io sottoscritt\_ （此处填写父母姓名）\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

in qualità di: padre  madre  tutore

dell’alunn\_\_ （此处填写未成年孩子姓名）\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**AUTORIZZO**

la pubblicazione di foto e/o immagini di mio figlio/a relative alla documentazione delle attività didattiche effettuate nell’ambito del POF 2008/2009, esclusivamente sul sito internet dell’associazione, sul giornalino scolastico o giornali locali o nazionali, programmi e spot televisivi o telegiornali, al fine di rendere pubblico il lavoro svolto nel corso dell’anno scolastico 2009/10 (solo per gli usi istituzionali consentiti dalla legge n. 675 del 31/12/1996 ex art. 10).

Il sottoscritto dichiara di essere consapevole che l’associazione può utilizzare i dati contenuti nella presente autocertificazione esclusivamente nell’ambito e per i fini istituzionali propri della Pubblica Amministrazione (Legge 31.12.1996, n. 675 .Tutela della privacy, art. 27). Mi impegno sin d'ora a manlevare e mantenere indenne l’associazione da ogni e qualsiasi conseguenza pregiudizievole che alla stessa dovesse derivare in conseguenza della diffusione sul portale Internet dei contenuti e delle immagini, quali, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, l'accoglimento, anche parziale, di eventuali giudizi per lesione dei diritti di terzi per violazione delle norme sul diritto d'autore previste dalla Legge 22 aprile 1941, n. 633 e sue successive modificazioni ed integrazioni.

Data\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Firma **（成人父母或者代理人签字处）**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_